

Charte PARTENARIATS ET COOPÉRATION



Dans le cadre de ses missions, le CIRDÒC – Institut occitan de cultura mène de nombreux projets en faveur de la sauvegarde, de la connaissance et de la promotion de la culture occitane en coopération avec les acteurs des territoires et des différentes filières professionnelles.

Chaque année l'établissement accompagne plus d'une centaine d'actions en partenariat avec des collectivités, opérateurs publics, universités, associations et contribue au déploiement de programmes européens ou eurorégionaux.

Centre internacional de recèrca e documentacion occitanas
Institut occitan de cultura

Site de Besièrs - Mediatèca
1 bis boulevard Bertrand Du Guesclin
BP180 - 34503 Béziers cedex
04 67 11 85 10 - info@oc-cultura.eu

Site de Pau - Etnopòle
Clutat-Cerquem 1 5-7 rue de la Fontaine
64000 Pau
Tél. : 05 59 13 06 40

www.oc-cultura.eu



Les cadres de la coopération

P.3

Les axes de la coopération

P.4

Patrimoine et territoire

P.4

Sauvegarde, connaissance et valorisation du patrimoine et de la culture occitanes d'un territoire

Accompagnement pour la mise en œuvre d'opérations d'inventaire, sauvegarde et transmission du patrimoine culturel immatériel

Créer, développer et valoriser un fonds documentaire occitan

Occitan et numérique : occitanica.eu

P.6

Archivage numérique

Accompagnement pour la diffusion de savoirs et ressources occitanes

Programme d'inventaire, signalement et numérisation du patrimoine documentaire occitan

Culture et éducation

P.7

Partenariats pour le développement des pratiques culturelles occitanes en milieu scolaire, périscolaire, extrascolaire

Mise en œuvre de parcours d'éducation artistique et culturelle

Recherche, formation et enseignement supérieur

P.9

Soutien à la production et à la diffusion des savoirs en domaine occitan

Coopération pour la mise en œuvre d'actions et de ressources de formation professionnelle en langue et culture occitanes

Création artistique et littéraire

P.10

Soutien à la création artistique et littéraire en occitan

Promotion de la création occitane actuelle

Soutien à la mise en œuvre et à la pérennisation d'événements incluant l'occitan

Les cadres de la *Cooperacion*

Le CIRDOC – Institut occitan de cultura conçoit ses actions de coopération dans les conditions définies par son projet d'établissement et les met en oeuvre à partir d'objectifs convenus avec les différentes parties prenantes pour :

- **diffuser et rendre accessibles les connaissances, les créations, les expressions culturelles occitanes dans leur diversité, et dans le respect du droit des créateurs ;**
- **promouvoir la langue et la culture occitanes par le développement des pratiques culturelles d'expression occitane ;**
- **valoriser le patrimoine documentaire et immatériel occitan en relation avec les collections et ressources réunies par l'établissement.**

Tout organisme public ou privé ayant une existence légale, peut être partenaire du CIRDOC – Institut occitan de cultura. À ce titre, il lui est proposé d'adhérer à l'offre collectives de l'établissement.

Chaque projet fait l'objet d'une convention déterminant le cadre de la coopération et les engagements des partenaires et donne lieu à :

- **un examen préalable de la faisabilité technique et de la soutenabilité budgétaire de l'opération ;**
- **un bilan évaluant la cohérence de l'action avec les attendus assignés et, le cas échéant, le renouvellement du partenariat.**

Le CIRDOC – Institut occitan de cultura est par ailleurs attentif à la complémentarité des métiers et des missions des parties prenantes engagées dans la coopération, dans l'intérêt du projet et de son déploiement. L'établissement ne pouvant se substituer ni remplacer les opérateurs ou des tiers concernés dans leurs objets et fonctions.

Les axes de la *Cooperacion*

Patrimònis e territòris



Patrimoines et territoires

Sauvegarde, connaissance et valorisation du patrimoine et de la culture occitanes d'un territoire

Coopération avec les collectivités territoriales et leurs établissements ou groupements, notamment parcs naturels régionaux, label Ville et Pays d'art et d'histoire, Pays touristiques, etc.

Types d'actions mises en œuvre par le CIRDOC – Institut occitan de cultura :

- état des lieux du patrimoine et de la culture occitanes du territoire : fonds documentaires et patrimoniaux, patrimoine culturel immatériel et création artistique et littéraire, toponymie, documentation, etc. ;
- repérage des ressources : associations, experts, acteurs culturels, sociaux et éducatifs, entreprises et savoir-faire mobilisables, identification de financements et partenariats ;
- accompagnement de projets (aide à la conception et à la mise en œuvre) et coproduction d'outils et actions de valorisation en direction de différents publics : projets éducatifs, signalétiques patrimoniales et touristiques, dispositifs et contenus numériques, projets artistiques, expositions, etc.

Accompagnement pour la mise en œuvre d'opérations d'inventaire, sauvegarde et transmission du patrimoine culturel immatériel

Coopération avec les collectivités, les associations, les praticiens du patrimoine culturel immatériel. Dans le cadre de ses missions d'Ethnopôle l'établissement œuvre dans les domaines de l'ethnomusicologie de la France, la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel et l'ethnologie des territoires de langue occitane, la médiation numérique.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- accompagnement des porteurs de projets d'inventaire : connaissance des dispositifs de financement, encadrement scientifique et méthodologique (définition des périmètres, formation méthodologique à l'enquête, dimension linguistique, mise en fiche) ;
- coproduction de journées de recherche et de médiation scientifique ;
- coproduction d'outils et d'actions de valorisation en direction de différents publics : projets éducatifs, projets de création artistique, ingénierie de dispositifs de sauvegarde...
- coproduction de médiations numériques et expositions, etc.

Créer, développer et valoriser un fonds documentaire occitan

Coopération avec les bibliothèques (territoriales, universitaires), les centres de documentation de collectivités, d'associations ou d'entreprises.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Accompagnement pour la conception de l'offre documentaire et culturelle (publics-cibles, usages et pratiques à satisfaire), définition de l'offre documentaire et de son évolution dans le temps ;
- Aide à la constitution de l'offre documentaire : mise à disposition de ressources et documentation, aide aux acquisitions, information sur l'actualité éditoriale ;
- Formation et assistance professionnelle : identification des savoirs et savoir-faire à acquérir, information sur les formations disponibles ou mise en œuvre des actions de formation adaptées ;
- Mise à disposition d'outils techniques et de données documentaires : mise à disposition de système de gestion informatisé, mise à disposition de données bibliographiques, aide au catalogage et à la gestion (adhérents, prêts, etc.) ;
- Accompagnement pour la mise en œuvre d'actions de promotion de l'offre documentaire et de valorisation.



Occitan et numérique : occitanica.eu

Archivage numérique

Coopération avec les associations, médias associatifs et privés, artistes et compagnies artistiques, chercheur-euse-s et organismes de recherche, etc.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Prise en charge de l'archivage sécurisé des archives numériques du partenaire ;
- Aide au référencement et à la gestion de ses archives numériques ;
- Accompagnement et coproduction pour des projets de mise en accès et valorisation des archives numériques du partenaire.

Accompagnement pour la diffusion de savoirs et ressources occitanes

Coopération avec les associations, les structures artistiques et culturelles, les collectivités et leurs établissements, les universités et organismes de recherche, etc.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Mise à disposition d'outils pour la diffusion numérique d'informations culturelles, l'édition électronique et la gestion de ressources numériques ;
- Formation, assistance, conseil culturel pour des projets de médiation numérique ;
- Conseil-formation en matière de traitements documentaires (texte, son, vidéo) et d'interopérabilité des données.

Programme d'inventaire, signalement et numérisation du patrimoine documentaire occitan

Coopération avec tout organisme, public ou privé, détenteur de fonds documentaires et collections patrimoniales d'intérêt occitan.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Aide scientifique, méthodologique et technique à l'identification et au signalement des fonds et collections documentaires occitanes ;
- Aide à la rédaction de fiches de signalement et publication au sein des bases de référence (occitanica.eu, CCFR, etc.) ;
- Aide au traitement (conservation préventive, classement, inventaire et catalogage) ;
- Aide ou prise en charge de programmes de numérisation de documents et fonds remarquables ;
- Actions de valorisation des fonds et collections.



Culture et éducation

Partenariats pour le développement des pratiques culturelles occitanes en milieu scolaire, périscolaire, extrascolaire

Coopération avec les structures et organisations liées à l'enseignement scolaire (public, associatif et privé) et les activités péri-/extrascolaires (centres de loisirs, MJC, conservatoires de musique etc.)

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Service de mise à disposition de livres, supports d'animation et accompagnement pour le développement des pratiques culturelles, en particulier de lecture ;
- Soutien et accompagnement d'actions en faveur de la connaissance et des pratiques culturelles occitanes dans le cadre d'événements à destination des publics jeunesse ;
- Soutien et formation auprès des professionnels de l'enfance-jeunesse pour l'acquisition de connaissances et compétences en matière de langue et culture occitanes adaptées à leurs publics et activités ;
- Identification des besoins de supports d'animation et d'éducation artistique et culturelle et coproduction de supports ;
- Soutien à la mutualisation et coproduction de ressources et dispositifs numériques à destination des publics jeunesse et des professionnels (enseignants, animateurs) dans le cadre de la composante éducation-jeunesse du portail Occitanica, La Maleta (maleta.occitanica.eu)
- Prise en compte des publics jeunesse et scolaires dans la programmation de l'Établissement, organisation d'ateliers et de visites thématiques de groupes sur les sites de l'Établissement (*Mediatèca* à Béziers, *Espaci Lecturas e Descobèrtas* à Pau) ;
- Diffusion d'information : signalement et promotion des ressources éducatives libres, des parutions, créations et actualités culturelles occitanes intéressant les publics jeunesse et la communauté éducative, notamment via le portail La FaBrica (fabrica.occitanica.eu), ainsi que des dispositifs de financement de projet pertinents.

Mise en œuvre de parcours d'éducation artistique et culturelle

Coopération avec les structures et organisations liées à l'enseignement scolaire (public, associatif et privé), des collectivités, des institutions culturelles et des artistes dans la mise en place de collaborations pour l'éducation artistique et culturelle au patrimoine et à la création d'expression occitane.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Mise en place d'outils et services pour faciliter le développement d'actions EAC interdisciplinaires visant à permettre la rencontre des élèves avec les artistes, les pratiques culturelles et les œuvres d'expression occitane dans toute leur diversité ;
- Formation des enseignants à l'EAC et à la construction de leur projet en classe ; information auprès des enseignants sur les dispositifs existants et aide à l'élaboration de projets entrant dans leur cadre ; conception et/ou accompagnement des projets EAC dans le primaire et le secondaire, tout au long de la durée de vie du projet ;
- Mise en accès des ressources numériques dans le cadre des dispositifs régionaux d'Éducation Artistique et Culturelle ; mise à disposition pérenne des ressources documentaires en lien avec le PCI pour la constitution du projet EAC, valorisation et mutualisation des projets EAC menés via le portail Occitanica.



Recherche, formation et enseignement supérieur

Soutien à la production et à la diffusion des savoirs en domaine occitan

Coopération avec les universités et/ou unités de formation et de recherche et/ou laboratoires de recherche et/ou associations ou organismes ayant pour objet la production et la diffusion de travaux scientifiques.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Archivage et gestion de documentation et de matériaux produits dans le cadre d'un programme de recherche ;
- Référencement et valorisation des travaux publiés dans le cadre des bases de l'Établissement et des bases nationales et internationales auquel l'Établissement contribue : SUDOC, Worldcat ;
- Mise à disposition d'un outil de valorisation numérique des travaux de recherche (Occitanica, rubrique « Campus » : occitanica.eu/campus), le CIRDOC – Institut occitan de cultura assure les tâches de publication numérique, référencement, etc.
- Cofinancement possible de dépenses directement liées à la production de matériaux d'information et de documentation destinés à être accessibles dans le cadre des ressources de l'Établissement ;
- Coproduction de supports, d'outils et d'actions visant à promouvoir l'objet de la recherche, ses résultats et ses matériaux vis-à-vis d'un public non universitaire ;
- Coopération pour l'organisation d'événements scientifiques (colloques, journées d'étude, etc.), en particulier pour la mise en œuvre de propositions et d'actions destinées à élargir le public de l'événement à des publics non universitaires ou encore, leur captation audiovisuelle ou sonore.

Coopération pour la mise en œuvre d'actions et de ressources de formation professionnelle en langue et culture occitanes

Coopération avec les organismes de formation professionnelle et/ou les universités et/ou unités de formation et de recherche et/ou les collectivités et associations ayant pour objet la formation de professionnels et bénévoles dans le secteur culturel.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Aide à l'identification des besoins en formation, compétences, ressources professionnelles ;
- Aide à l'identification d'intervenants et organismes de formation ;
- Coproduction de ressources ou outils de transfert de compétences en direction de professionnels et bénévoles de secteurs culturels ;
- Mise en œuvre par coproduction d'actions de formation (ateliers, journées professionnelles, actions de formation).



Création artistique et littéraire

Soutien à la création artistique et littéraire en occitan

Coopération avec les artistes (tout secteur : arts visuels, musique, littérature) dans le but de les accompagner dans leur projet de création, en visant à l'échange et au partage d'informations, de compétences et de connaissances.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Conseil en documentation, aide au repérage et à l'exploitation de documentation et de ressources patrimoniales œuvrant à la réalisation de la création ;
- Aide à l'identification et organisation de travail conjoint avec des compétences complémentaires (linguistiques, culturelles, scientifiques, technologiques, économiques) ;
- Mise à disposition d'espaces et de matériels ;
- Conception en coproduction de contenus et de supports de valorisation culturelle en lien avec la création ;
- Promotion et diffusion de la création dans le cadre de la programmation artistique de l'Établissement et de la programmation des lieux et événements partenaires ;
- Promotion de la création dans le cadre de ses sites d'information (site institutionnel : oc-cultura.eu, portail la [FaBrica](#) dédié à l'actualité de la création occitane).

Promotion de la création occitane actuelle

Promotion du livre et de la lecture, et des arts vivants, en partenariat avec les agences régionales dédiées et les différents acteurs de ces secteurs.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Promotion et programmation artistique et littéraire dans le cadre de partenariats avec festivals et grands événements (Comédie du livre, Total festum, Premio Ostana, etc.) ;
- Productions de supports et actions de promotion des artistes, écrivains et actualité du livre et de la création actuelle : coopération médias, brochure de promotion de l'actualité, sélections thématiques ;
- Productions de ressources pour le développement de nouvelles pratiques culturelles et de lecture.

Soutien à la mise en œuvre et à la pérennisation d'événements incluant l'occitan

Coopération avec les établissements culturels (publics, associatifs), les festivals et événements souhaitant proposer une offre culturelle occitane.

Types d'actions mises en œuvre par l'établissement :

- Aide à la programmation : mise à disposition de supports et de ressources, conseils et assistance pour l'élaboration de la programmation, voire co-élaboration d'une programmation scientifique, artistique et/ou culturelle commune ;
- Aide à la structuration de l'événement et à sa pérennisation via l'identification des outils, services et référents disponibles sur les différentes formes de subventions et aide à la mise en place de leurs projets ; mise en réseau d'acteurs ;
- Aide à la diffusion et au développement des publics : diffusion et promotion de l'événement sur les outils numériques du Centre, et aide à la traduction ; développement et mise à disposition de supports d'information (lexiques, signalétiques, guides...) autour de la culture occitane.